TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 387

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓴᖅᑎᑦ
Tatkiktamat nahaktauvaktun

Year 1 (June 1996 - May 1997)
ᐊᓯᖏᔪ 1 (ᔮᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)
Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᖅᑕᒪᑦ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔭᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᑐᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑦᑐᓗ	NOV ᐅᓇᓚᓗ	DEC ᑎᓴᓚᓗ	JAN ᔮᖏᓇᐊᓗ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓗ	MAR ᒪᕐᓴ	APR ᐃᑦᓇᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔭᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	11	39	54	21	11	2	11	38	43	11	26	7	274 ± 35
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait										5			5 ± 3
Polar bear‡	ᓇᓄᐃᑦ‡	Nanuit‡			3	2	7				2		15		
Tundra grizzly	ᐊᒪᓱᐃᑦ	Akhait		1											1 ± 1
Wolf	ᑎᓚᒃᓂᐊᑦ	Amagut				1						3			4 ± 4
Arctic fox	ᐅᑲᓪᓕ	Tigiganiat						2	24	9	46	13			94 ± 44
Arctic hare	ᓯᖏᑯᓪᓕ	Ukalik												2	2 ± 2
Arctic ground squirrel	ᓇᓯᓕ	Hikhik											3	5	8 ± 9
Seals (unspecified)	ᐅᓚᐊᐃᑦ	Natiit	50	34	47	15		20	18	6	18	39	6	14	267 ± 36
Ringed seal	ᖃᐃᓱᓪᓕ	Natiinat		3											3 ± 2
Bearded seal	ᓄᖅᓪᓕ	Ukyuk		8	9										17 ± 5
Narwhal	ᑲᖏᒍᐃᑦ	Tuugaak				1									1 ± 1
Geese (unspecified)	ᓄᖅᓪᓕ ᐅᓗᐊᔪᖅᓪᓕ	Kanguk		1											1 ± 1
Canada goose	ᓄᖅᓪᓕ	Nikliknik	2												2 ± 0
Black guillemot	ᒥᑎᑦ	Black guillemot				1									1 ± 1
Ptarmigan	ᐊᖏᓚᑦ	Akilgik	6								1	2			9 ± 2
Goose eggs	ᑲᖏᒍᐃᑦ ᒪᒃᓂᖏᑦ	Uluaguliit manniit	15												15 ± 0
Arctic char	ᒥᑎᑦ ᒪᒃᓂᖏᑦ	Ikaliviit	579	2,755	1,641	1,298	10,955	458		47	68	178	24	75	18,078 ± 4,280
Freshwater fish (unspecified)	ᐃᖃᓗᓕᐱᑦ	Tahinik Ikaluit		4											4 ± 3
Lake trout	ᐃᓱᕋᐃᑦ	Ikalukpik	222	8		4	7			2			30	12	285 ± 187

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓄᐃᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᔪᑦ ᑐᓂᖏᖅᑦ ᐅᑎᖅ ᐃᓄᖕᓂᐊᓕᓂᒃᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 388

Monthly hunter response

ᑕᕝᑕᒧᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᒃᑭᒍ 1 (ᔮᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᕝᕕᒃ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔮᓪᐃ	AUG ᐊᐅᒍᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓇ	OCT ᐅᑐᓇ	NOV ᐅᐊᒃᓇ	DEC ᑎᓯᒃᓇ	JAN ᒎᖅᓄᓇ	FEB ᐃᖃᐅᓇ	MAR ᒪᑦᓯ	APR ᐃᑦᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujai**													
Monthly hunter list	ᑕᕝᑕᒧᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	33	40	60	60	60	60	60	60	60	61	61	61	63*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᐱᕐᓯᑦ	Angunahuktin apikhuktan	29	34	52	42	39	36	35	45	43	39	26	20	59*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᒋᓂᖅ	Angujaujut	25	27	27	19	21	14	11	19	18	18	10	10	58*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᕐᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	88	85	87	70	65	60	58	75	72	64	43	33	67**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᑎᒃᓴᖅᓯᒪᔪᑦ/ᐊᐱᕐᓯᑦᑕᒃᑐᖅ ᐊᑕᐅᓯᐊᖃᓕᕆᔨᑦ ᐊᑭᖏᑎ.
** ᐊᑲᓴᓕᕐᑎᓯᒪᔪᑦ ᑕᕝᑕᒧᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 389

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ ᐊᑯᓪᓚᓂ ᐊᖏᔪᓂᓄᓪᓕᐊᑦ ᐊᒪᒐ ᐊᐱᕐᓯᑦᑕᐅᓂᓕᑦ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑦ ᐃᒪᒃ % ᑲᑎᑦᑎᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑦ ᑎᑎᕐᑦᑕᐅᒪᔪᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᒃᑭᒍ 1 (ᔮᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᕝᕕᒃ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔮᓪᐃ	AUG ᐊᐅᒍᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓇ	OCT ᐅᑐᓇ	NOV ᐅᐊᒃᓇ	DEC ᑎᓯᒃᓇ	JAN ᒎᖅᓄᓇ	FEB ᐃᖃᐅᓇ	MAR ᒪᑦᓯ	APR ᐃᑦᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᕝᕕᒃ	≤ tatkin pingahut	100	98	100	100	100	100	100	100	100	100	92	100	99
4-6 months	4-6 ᑕᕝᕕᒃ	tatkin hitaman 6nut	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0
> 6 months	> 6 ᑕᕝᕕᒃ	> 6 tatkin	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 390

Number of hunters harvesting each species

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᒋᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᓕᕐᓂᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᒡᒋᔪ 1 (ᔨᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᐃ	AUG ᐊᐅᒡᔪᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑲᐱᓗ	NOV ᓄᐱᒡᐱᓗ	DEC ᑎᓴᒡᐱᓗ	JAN ᒍᖏᓄᐊᓗ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓗ	MAR ᒪᓴ	APR ᐃᓴᓪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	6	17	17	8	7	2	5	11	10	5	5	2	50
Musk-ox	ᐅᒥᖓᒪᐃᑦ	Umingmait										3			3
Polar bear#	ᓇᓂᐃᑦ#	Nanuit#	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Tundra grizzly	ᐊᒪᕐᐃᑦ	Akhait		1											1
Wolf	ᑎᓗᒃᖁᓂᐊᑦ	Amagut				1						1			2
Arctic fox	ᐅᑲᓪᓂᑦ	Tigiganiat						1	1	2	6	3			11
Arctic hare	ᓯᖏᑯᓪᓂᑦ	Ukalik												1	1
Arctic ground squirrel	ᓇᕆᓯᑦ	Hikhik											1	1	2
Seals (unspecified)	ᐅᖅᓴᐃᑦ	Natiit	17	14	8	4		9	5	4	5	8	2	4	43
Ringed seal	ᖃᐃᕐᓪᓂᑦ	Natiinat		2											2
Bearded seal	ᓂᕆᓂᑦ	Ukyuk		6	4										10
Narwhal	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Tuugaak				1									1
Geese (unspecified)	ᓂᕆᓂᑦ ᐅᓗᐊᔪᓂᓂᑦ	Kanguk		1											1
Canada goose	ᓂᕆᓂᑦ	Nikliknik	1												1
Black guillemot	ᒥᑎᑦ	Black guillemot				1									1
Ptarmigan	ᐊᖏᓱᑦ	Akilgik	2								1	1			3
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓂᓂᑦ	Uluaguliit manniit	1												1
Arctic char	ᒥᑎᑦ ᒪᓂᓂᑦ	Ikaliviit	10	14	13	6	18	3		2	2	3	2	2	42
Freshwater fish (unspecified)	ᐃᖅᓄᑲᐱᑦ	Tahinik Ikaluit		1											1
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	7	2		1	2			1			3	1	12

No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

ᑎᑎᕋᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖅᓂᖏᑐᖅ ᐱᓕᐊᒥᓂᓂᒃ ᐊᖏᔪᒃ ᖃᕋᓯᐅᓂᖏᓂᓂᒃ ᐊᓂᔪᒃᑯᓂ ᐊᓂᔪᒃᑯᓂ ᓇᓂᑦᓯᓚᓂᓂᑦ ᐃᓄᐃᕋᓚᓂᓂᑦ.

Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

6.2.4

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 391

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓱᓗᑎᑦ
Tatkiktamat nahaktauvaktun

Year 2 (June 1997 - May 1998)
ᐊᑲᒋᔪ 2 (ᔮᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)
Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

6.2.4

Month/ᑕᖅᑲᓪᓚᑦ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔮᓕᐃ	AUG ᐊᐅᑲᔪᑎᑎ	SEP ᓱᑎᑦᐱᓇ	OCT ᐅᑦᔪᓇ	NOV ᐅᓇᑲᓇ	DEC ᑎᓱᑲᓇ	JAN ᔮᓐᓄᐊᓇ	FEB ᓄᖅᐅᐊᓇ	MAR ᒪᕐᕕ	APR ᐃᑦᓇᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓪᓗᑎᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	53	79	119	121	62	17	9	14	36	14	28	37	589 ± 62
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait											1		1 ± 0
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡			2		2		1			1		2	8
Wolf	ᐊᒪᕐᐃᐃᑦ	Amagut						10	1		1		4	2	18 ± 2
Arctic fox	ᑎᓕᓴᐅᓪᓕᐊᑦ	Tigiganiat					38	36	8	5	1				88 ± 6
Arctic ground squirrel	ᓱᖅᓱᑦ	Hikhik												5	5 ± 0
Seals (unspecified)	ᓱᖏᑯᓚᑦ	Natiit	106	8	5										119 ± 54
Ringed seal	ᓇᑦᓱᑦ	Natiinat		100	93	51	4	3	1	23	9	8	8	19	319 ± 30
Bearded seal	ᐅᑲᔪᐃᑦ	Ukyuk		5	12	1									18 ± 4
Narwhal	ᑐᒍᓚᑦ ᖁᓕᓴᒡᓚᑦ	Tuugaak			5	5									10 ± 4
Snow goose	ᑲᖏᒍᐃᑦ	Kanguq		6		3									9 ± 7
Canada goose	ᓂᕐᓚᑦ ᐅᓗᐊᔪᓚᑦ	Nikliknik			3	6									9 ± 7
Red-Throated loon	ᖃᖏᒪᐅᑦ	Qaqhuaq			3										3 ± 3
Yellow-Billed loon	ᑐᓴᓗᔪᐊᖏᖅ	Tuulik		1											1 ± 1
Ptarmigan	ᐊᖏᒪᑦᑎᑦ	Akilgik				1									1 ± 1
Sandhill crane	ᑕᑎᒪᓕᔪᐊᑦ	Tatilgaq	2												2 ± 2
Goose eggs	ᑲᖏᒍᑦ ᒪᓂᓂᕐᑦ	Uluaguliit manniit	32												32 ± 46
Seagull eggs	ᓇᐅᓴᐃᑦ ᒪᓂᓂᕐᑦ	Nauyat manniit	5												5 ± 7
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᑕᑦ	Ikaliviit	1,516	2,606	3,527	3,149	3,247	331	51	57	98	16	500	36	15,134 ± 2,397
Lake trout	ᐃᓱᕐᓴᐃᑦ	Ikalukpik		497	20	62	59	4				3	22	132	799 ± 265
Sculpin	ᑲᓇᔪᐃᑦ	Kanayuk		346	222	208									776 ± 485

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᐅᑦ ᑎᑎᕐᑕᒪᒪᔪᑦ ᑐᓂᖅᑎᑦ ᐅᑉᐳᖅᑎᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᐊᕐᓂᓕᕆᓂᖅᑎᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 392

Monthly hunter response
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ
Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 2 (June 1997 - May 1998)
ᐊᒃᖁᒍ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)
Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᒡᒎᑎ	SEP ᓯᑎᒡᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᐅᐊᒡᒪᓗ	DEC ᑎᓯᒡᒪᓗ	JAN ᔮᖏᓇᐊᓗ	FEB ᓅᖑᐊᓗ	MAR ᒪᕆ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐋᒡᔪᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	61	78	77	77	77	77	77	77	77	77	75	75	80*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	25	64	64	64	75	76	76	73	70	70	75	75	80*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᒃᑐᒥᓂᓕ	Angujaujut	12	41	45	38	32	17	7	12	14	14	21	31	65*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᕐᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	41	82	83	83	97	99	99	95	91	91	100	100	88**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᕐᑕᒪᓪᓚᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓂᒃᑐᒥᓂᓕ ᐊᑕᐅᓂᐊᖅᓯᒪᔪᑎᑐᑦ ᐊᑲᔪᒥ.
** ᐊᐅᔨᓂᑎᑦᓯᒪᓪᓚᑦ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 393

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records
ᐅᑎᕐᕕᐅᔾᔨᑦ ᐊᑯᕐᖏᓂ ᐊᖏᔪᓂᓐᓂᒃᑕ ᐊᒡᒐᓗ ᐊᐱᕐᓂᕐᑕᐅᓂᒃᑕ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑕᑦ ᐃᒪᓐ % ᑲᑎᑕᑎᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑕᑦ ᑎᑎᕐᕕᐅᒪᔾᔨᑦ
Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 2 (June 1997 - May 1998)
ᐊᒃᖁᒍ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)
Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᒡᒎᑎ	SEP ᓯᑎᒡᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᐅᐊᒡᒪᓗ	DEC ᑎᓯᒡᒪᓗ	JAN ᔮᖏᓇᐊᓗ	FEB ᓅᖑᐊᓗ	MAR ᒪᕆ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔾᔨᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᕐᑯᑦ	≤ tatkin pingahut	100	60	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	93
4-6 months	4-6 ᑕᕐᑯᑦ	tatkin hitaman 6nut	0	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7
> 6 months	> 6 ᑕᕐᑯᑦ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 394

Number of hunters harvesting each species
Year 2 (June 1997 - May 1998)

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᑎᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᓱᑦᑐᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ
ᐊᒃᑭᒍ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin
Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

6.2.4

Month/ᑕᖃᖏᓐᓄᑦ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒃᔨᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑲᐃᓗ	NOV ᐅᐊᒃᐱᓗ	DEC ᑎᓱᒃᐱᓗ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓗ	FEB ᐃᖏᑲᐊᓗ	MAR ᒪᕐᓂ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑕᒥᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑐᐃᑦ	Tuktut	4	22	29	24	18	9	4	6	12	9	12	17	53
Musk-ox	ᐅᒥᖅᒪᐃᑦ	Umingmait											1		1
Polar bear#	ᓇᓄᐃᑦ#	Nanuit#	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᖅᐃᑦ	Amagut						4	1		1		2	2	5
Arctic fox	ᑎᓕᓴᓂᐊᑦ	Tigiganiat					5	5	3	1	1				11
Arctic ground squirrel	ᓱᖅᓱᑦ	Hikhik												1	1
Seals (unspecified)	ᓱᖏᑯᓪᓗᑦ	Natiit	9	3	2										12
Ringed seal	ᓇᑦᓱᑦ	Natiinat		23	22	14	2	2	1	4	3	6	4	9	42
Bearded seal	ᐅᓪᔪᐃᑦ	Ukyuk		5	8	1									14
Narwhal	ᑐᒍᓐᓂᑦ ᖃᓕᓴᒡᓗᑦ	Tuugaak			4	3									7
Snow goose	ᑲᖏᒍᐃᑦ	Kanguq		1		1									2
Canada goose	ᓂᑦᓯᓂᑦ ᐅᓕᐊᔪᓯᓂᑦ	Nikliknik			1	1									2
Red-throated loon	ᖃᖏᓴᐅᑦ	Qaqhuaq			1										1
Yellow-billed loon	ᑐᓪᓕᓪᔪᐊᖏᖅ	Tuulik		1											1
Ptarmigan	ᐊᖏᓪᓂᑦ	Akilgik				1									1
Sandhill crane	ᑕᑎᓴᑦᔪᐊᑦ	Tatilgaq	1												1
Goose eggs	ᑲᖏᐃᑦ ᓚᒃᓂᖏᑦ	Uluaguliit manniit	1												1
Seagull eggs	ᓇᐅᓴᐃᑦ ᓚᒃᓂᖏᑦ	Nauyat manniit	1												1
Arctic char	ᐃᖃᓗᓕᑦ	Ikaliviit	3	18	22	18	23	5	1	2	2	1	3	3	43
Lake trout	ᐃᓕᓴᐃᑦ	Ikalukpik		14	2	3	10	2				1	7	14	34
Sculpin	ᑲᓇᔪᐃᑦ	Kanayuk		1	1	1									1

No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

ᑎᑎᕋᒪᔪᓂᖅ ᐱᑕᖃᓄᖅᑐᑎᓂᖅ ᐱᓕᔪᑎᓕᓴᐅᓂᖅ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᓕᖅᓴᓂᑦ ᐊᓕᖅᑲᐅᒪᔪᓂᑦ ᐊᑐᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓴᕐᓗᒍ ᑐᓂᓴᖏᓐᓄᑦ ᐃᑯᐊᕕᓕᓚᓕᓐᓂᑦ.

Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 395

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓪᑐᑦᓱᖅᑎᑦ
Tatkiktamat nahaktauvaktun

Year 3 (June 1998 - May 1999)
ᐊᓕᕐᒧ 3 (ᔮᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)
Ukiunga 3 (June 1998 - 1999)

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔮᓪᒪ	AUG ᐊᐅᒡᔨᑎ	SEP ᔨᑎᒡᕕ	OCT ᐅᑐᕕ	NOV ᐅᐊᒡᕕ	DEC ᑎᓯᒡᕕ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓕ	FEB ᐃᖅᐊᓕ	MAR ᒪᕐ	APR ᐃᑦᓂᓪ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔭᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᐃᐃᑦ	Tuktut	25	34	74	37	31	23	14	40	22	19	96	34	449 ± 47
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait						4	1						5 ± 1
Polar bear‡	ᓇᓄᐃᑫ‡	Nanuit‡			3	1	7	1					13		
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut						7	2	2	5	3	2	1	22 ± 4
Arctic fox	ᑎᓘᓴᓐᓂᐊᑦ	Tigiganiat				3		3	2			1			9 ± 3
Wolverine	ᖃᓪᓴᒃ	Kalvik										1		1	2 ± 1
Seals (unspecified)	ᓯᖏძᓪᓕᑦ	Natiit	3												3 ± 2
Ringed seal	ᓇᑲᓱᑦ	Natiinat	82	76	119	38	12	2	3	2	9	3	1	17	364 ± 50
Bearded seal	ᐅᒡᕿᐃᑦ	Ukyuk		8	4	2									14 ± 4
Narwhal	ᑐᒍᓐᑦ ᖃᓪᓗᓂᑦ	Tuugaak			4										4 ± 2
Canada goose	ᑲᖏᐃᑦ	Nikliknik		4											4 ± 3
Ptarmigan	ᐊᖏᒻᑦ	Akilgik			2			2							4 ± 2
Arctic char	ᐃᖏᓗᒃᐸᑦ	Ikaliviit	254	1,495	758	1,410	3,333	656		51	61	526	161	213	8,918 ± 884
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	41	61		5						7	82	30	226 ± 95

‡ Polar bear data supplied by DSD.
‡ ᓇᓄᐃᑫ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᒃ ᑐᓂᓴᖏᑦ ᐅᑉᓴᐃᑦ ᐃᑯᐊᕐᕕᓂᓕᒃ.
‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 396

Monthly hunter response
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ
Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 3 (June 1998 - May 1999)
ᐊᓕᕐᒧ 3 (ᔮᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)
Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔮᓪᒪ	AUG ᐊᐅᒡᔨᑎ	SEP ᔨᑎᒡᕕ	OCT ᐅᑐᕕ	NOV ᐅᐊᒡᕕ	DEC ᑎᓯᒡᕕ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓕ	FEB ᐃᖅᐊᓕ	MAR ᒪᕐ	APR ᐃᑦᓂᓪ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑲᓱᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᒃᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	77	77	76	76	76	77	77	77	77	78	78	78	80*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᒃᑎᑦ ᐊᐱᓱᓴᖅᑕᑦ	Angunahuktin apikhuktan	68	71	61	72	70	72	71	75	71	68	55	71	79*
Harvested	ᐊᖏᔪᓕᕆᐳᒥᔅᓯᑦ	Angujaujut	19	21	22	22	19	15	9	14	14	13	19	21	53*
Response Rate (%)	ᑭᐅᑦ ᖃᓕᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	88	92	80	95	92	94	92	97	92	87	71	91	89**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.
* ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᒃᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᑦᑕᐅᒪᓕᒃᑐᑦ/ᐊᐱᓱᓴᖅᑕᑦ/ᐊᖏᔪᓕᕆᐳᒥᔅᓯᑦ ᐊᑕᐅᓱᐊᓘᔪᐃᑎᑎᑦ ᐊᓕᕐᒧᑉ.
** ᐊᓂᔨᒋᓐᓂᓱᒪᓕᒃ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ.
* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

6.2.4

TABLE/ᐊᓗᐊᕕᐅᑉᑐᑦ/NAUNAIKUTA 397

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

Year 3 (June 1998 - May 1999)

ᑐᑎᖏᐅᐅᕐᑦ ᐊᑯᖏᓂᓂ ᐊᖏᔪᓕᓂᓂᖓᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐱᖏᓪᓕᐅᓂᖓᑕ, ᐊᓗᐊᓕᖏᑦ ᐃᒧᑲ % ᑲᑎᑦᑐᑦ ᐊᖏᔪᓕᕆᑦ ᑎᑎᖏᑦᑕᐅᒪᕐᑦ

ᐊᒻᒡᒍ 3 (ᕿᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᕿᓂ	JUL ᕕᒪᐃ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑦ	SEP ᓯᑎᕐᓇᓗ	OCT ᐅᑦᑐᓇᓗ	NOV ᓄᓇᕐᓇᓗ	DEC ᑎᓯᕐᓇᓗ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖕᖏᐊᓗ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᖏᐃᐅᕐᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑲᑦ	≤ tatkin pingahut	0	0	0	0	3	100	100	100	100	100	91	100	45
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑲᑦ	tatkin hitaman 6nut	0	0	100	98	91	0	0	0	0	0	9	0	32
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑲᑦ	> 6 tatkin	100	100	0	2	6	0	0	0	0	0	0	0	22

6.2.4

TABLE/ᐊᓗᐊᕕᐅᑉᑐᑦ/NAUNAIKUTA 398

Number of hunters harvesting each species

Year 3 (June 1998 - May 1999)

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓕᕆᔨᑦ ᐊᖏᔪᓕᕆᓚᕐᔪᑦ ᐊᑐᓂᑲ ᐅᒪᔨᖏᓂᑲ

ᐊᒻᒡᒍ 3 (ᕿᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᕿᓂ	JUL ᕕᒪᐃ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑦ	SEP ᓯᑎᕐᓇᓗ	OCT ᐅᑦᑐᓇᓗ	NOV ᓄᓇᕐᓇᓗ	DEC ᑎᓯᕐᓇᓗ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖕᖏᐊᓗ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑭᑐᐃᑦ	Tuktut	5	11	16	15	9	9	5	8	6	7	13	12	41
Musk-ox	ᐅᒥᓴᐃᑦ	Umingmait						2	1						3
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut						3	1	2	2	2	1	1	6
Arctic fox	ᑎᓗᒃᓄᐊᑦ	Tigiganiat				1		1	1			1			3
Wolverine	ᖃᑦᕕᑦ	Kalvik										1		1	2
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓕᑦ	Natiit	1												1
Ringed seal	ᓇᕐᓂᑦ	Natiinat	17	18	15	11	2	1	2	2	6	1	1	6	31
Bearded seal	ᐅᒃᔪᐃᑦ	Ukyuk		4	2	2									6
Narwhal	ᑐᐱᓕᑦ ᕈᓕᓗᒡᑦ	Tuugaak			2										2
Canada goose	ᑲᖅᐃᐃᑦ	Nikliknik		1											1
Ptarmigan	ᐊᖏᒡᒋᑦ	Akilgik			1			1							2
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐱᑦ	Ikaliviit	8	13	9	9	15	8		3	2	6	4	5	35
Lake trout	ᐃᓱᕐᓇᑦ	Ikalukpik	3	3		1						2	3	2	11

‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡ ᑎᑎᕐᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᓄᑦᑐᖃᖅ ᐱᒃᔨᑎᓕᓐᓂᒃ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᖅᐅᓂᖓᓄᓕᓂᑦ ᐊᓕᓴᐅᓂᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᑦᓴᐅᓂᑦ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᒫᑦ ᑐᓴᕐᓯᓄᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᒫᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᒫᓕᕆᔨᒃᑯᓂᒃ.

‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᐅᓂᐅᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 399

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᐅᓪᐅᑦᑎᓯᑎᑦ
Tatkiktamat nahaktauvaktun

Year 4 (June 1999 - May 2000)
ᐊᓐᖁᒍ 4 (ᔫᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)
Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖏᓐᓄᑦ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᓚᑐᑎ	SEP ᓱᑎᐹᓗ	OCT ᐅᑲᐱᓗ	NOV ᐅᐊᓐᓗ	DEC ᑎᓴᓐᓗ	JAN ᔮᖏᓂᓗ	FEB ᐃᖅᑲᓂᓗ	MAR ᒪᓕᒃ	APR ᐃᑦᓇᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑕᒥᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᓂᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	25	51	55	27	25	22	6	18	46	45	48	57	425 ± 31
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait						4					3		7 ± 2
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡			3		5		1			4	14		
Wolf	ᐊᒪᕐᐃᑦ	Amagut										5	5	6	16 ± 3
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑯᓂᐊᑦ	Tigiganiat						5	6	2	2			1	16 ± 5
Coloured fox	ᖃᐅᔨᖏᑦᑐᑦ ᑎᓗᒃᑯᓂᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat											1		1 ± 1
Wolverine	ᖃᕐᕕᒃ	Kalvik										1	1		2 ± 1
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓪᓗᑦ	Natiit										14	13	21	48 ± 5
Ringed seal	ᓇᓱᓪᓗ	Natiinat	87	93	100	30	1	12	5	12	17	13	4	3	377 ± 64
Bearded seal	ᐅᓚᐊᐃᑦ	Ukyuk		3	5	4									12 ± 4
Harbour seal	ᖃᓄᓂᐊᑦ	Qanigiaq	2												2 ± 0
Canada goose	ᓄᕐᓕᑦ ᐅᓗᐊᔪᓕᑦ	Nikliknik	2	1										3	6 ± 0
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	13	7											20 ± 4
Goose eggs	ᑲᖕᐃᐃᑦ ᒪᖅᓄᖅᑦ	Uluaguliit manniit	1												1 ± 0
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐲᑦ	Ikaliviit	14	48	136		3,893	481			36	20	7	76	4,711 ± 674
Lake trout	ᐃᓱᕐᓴᐃᑦ	Ikalukpik	1	82	9		6				3		27	242	370 ± 63

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᐃᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᕐᑦ ᑐᓂᓴᖅᑦ ᐅᓄᓴᖅᑦ ᐅᐊᓂᕐᓇᓕᓪᓚᕆᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᓴᐅᑦ/NAUNAIKUTA 400

Monthly hunter response

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 4 (June 1999 - May 2000)

ᐱᓕᕆᔨ 4 (ᔫᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)

Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖏᓐ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓪᒪ	AUG ᐊᐅᒍᑎᑐ	SEP ᓯᑎᕐᓗᓂ	OCT ᐅᑦᔨᓗᓂ	NOV ᐃᓄᒃᓗᓂ	DEC ᑎᓯᒪᓂ	JAN ᒍᓐᓄᔪᓂ	FEB ᐃᖅᕼᔪᓂ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᑦᓇᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᐊᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	78	79	79	79	82	82	82	79	76	76	78	78	86*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	77	68	69	68	76	74	76	68	74	73	75	74	86*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑐᓂ	Angujaujut	25	16	26	12	16	20	4	16	21	28	32	46	73*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔭᓂ ᖃᕐᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	99	86	87	86	93	90	93	86	97	96	96	95	92**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᑕᐅᒪᔨᖅ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑐᓂ ᐊᑕᐅᓯᐊᓗᓯᑎᑎᑲ ᐊᑭᖏᑎᒥ.
** ᐊᑲᑎᓕᕆᔨᒪᔨᖅ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᔭᓂ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᓴᐅᑦ/NAUNAIKUTA 401

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᔨᑦ ᐊᑯᕐᓴᓂ ᐊᖏᔪᓂᒍᓂᖓᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᖓᓂᑦ, ᐅᓗᐅᐃᕐᑦ ᐃᒪᓱ % ᑲᑎᑦᑐᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃᑎᑦ ᑎᑎᕐᑦᑕᐅᒪᔨᔨᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 4 (June 1999 - May 2000)

ᐱᓕᕆᔨ 4 (ᔫᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)

Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖏᓐ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓪᒪ	AUG ᐊᐅᒍᑎᑐ	SEP ᓯᑎᕐᓗᓂ	OCT ᐅᑦᔨᓗᓂ	NOV ᐃᓄᒃᓗᓂ	DEC ᑎᓯᒪᓂ	JAN ᒍᓐᓄᔪᓂ	FEB ᐃᖅᕼᔪᓂ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᑦᓇᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔨᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑐᑦ	≤ tatkin pingahut	98	13	100	100	0	3	100	100	0	0	0	0	36
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑐᑦ	tatkin hitaman 6nut	2	87	0	0	100	97	0	0	0	0	35	100	41
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑐᑦ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	65	0	23

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔾᐅᐅᑦ/NAUNAIKUTA 402

Number of hunters harvesting each species
ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᐱᒋᑦ ᐊᖏᔪᓚᐱᕐᓯᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᖏᓂᒃ
Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Year 4 (June 1999 - May 2000)
ᐊᒃᖏᒍ 4 (ᔪᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)
Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖓ/Tatkia			JUN ᔪᓂ	JUL ᔪᓪᒃ	AUG ᐊᐅᒍᑎᑎ	SEP ᓱᑎᕕᓗ	OCT ᐅᑦᑐᕕᓗ	NOV ᐅᓇᒃᕕᓗ	DEC ᑎᓯᕕᓗ	JAN ᒍᓐᓇᐊᓗ	FEB ᓇᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᔨᓚᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑭᐃᐃᑦ	Tuktut	10	8	15	9	7	9	3	9	14	14	21	23	56
Musk-ox	ᐅᒥᖅᒪᐃᑦ	Umingmait						3					1		4
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut										2	3	3	6
Arctic fox	ᑎᓚᒃᓂᐊᑦ	Tigiganiat						2	1	2	1			1	6
Coloured fox	ᖃᓄᖕᖏᑦ ᑎᓚᒃᓂᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat											1		1
Wolverine	ᖃᐸᐃᑦ	Kalvik										1	1		2
Seals (unspecified)	ᓯᖏᓄᓪᑦ	Natiit										5	7	12	15
Ringed seal	ᓇᕐᓂᑦ	Natiinat	20	11	15	6	1	7	2	8	4	4	2	1	45
Bearded seal	ᐅᓪᓛᐃᑦ	Ukyuk		3	3	1									6
Harbour seal	ᖃᓕᒋᐊᑦ	Qanigiaq	1												1
Canada goose	ᓄᖅᓕᓪᑦ ᐅᓗᐊᔪᓕᓪᑦ	Nikliknik	1	1										1	2
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	2	1											3
Goose eggs	ᑲᖏᐃᑦ ᒪᓂᓄᑦ	Uluaguliit manniit	1												1
Arctic char	ᐃᖃᓗᐲᑦ	Ikaliviit	3	2	5		13	4			4	3	1	4	31
Lake trout	ᐃᓕᕐᔪᐃᑦ	Ikalukpik	1	2	1		1				1		6	20	23

‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡ ᑎᑎᕋᓕᓴᓂᑲᓂᖅ ᐱᑕᖃᖓᑎᑐᖃᓂᒃ ᐱᒃᓴᑎᓪᓂᒃᓂᒃ ᐊᖏᔪᒃ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᓕᕆᐅᓕᓴᓂᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᖏᓐᓄᑦᓂᒃ ᑐᓂᒃᑯᖏᓐᓂᒃ ᐃᑯᐱᖏᓕᓕᓐᓂᐸᑦ.

‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 403

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓴᖅᑎᑦ
Tatkiktamat nahaktauvaktun

Year 5 (June 2000 - May 2001)
ᐊᓐᖏᔪᒍ 5 (ᔫᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)
Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

6.2.4

Month/ᑕᖅᖏᓐᓄᑦ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᓯᑎ	SEP ᓱᑎᓴᓕ	OCT ᐅᑦᔨᓕ	NOV ᐅᓇᓚᓕ	DEC ᑎᓵᓕ	JAN ᔭᖏᓂᐊᓕ	FEB ᓄᖅᐅᐊᓕ	MAR ᒪᑉᓴ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	23	26	104	85	1	7	24	20	38	35	34	14	411 ± 16
Musk-ox	ᐅᒥᓚᐃᑦ	Umingmait						4			6				10 ± 2
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑉ‡	Nanuit‡					4	1		3		4	1		13
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut								2		6	6	1	15 ± 3
Arctic fox	ᑎᓚᖓᓂᐊᑦ	Tigiganiat						6	14	6	6	2	7		41 ± 7
Coloured fox	ᖃᐅᓱᒋᑦ ᑎᓚᖓᓂᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat						2							2 ± 0
Wolverine	ᖃᓴᐃᑦ	Kalvik						1	1			3			5 ± 1
Seals (unspecified)	ᓂᖅᓄᓪᓕᑦ	Natiit	147	71	73	28	3								322 ± 22
Ringed seal	ᓇᓂᑦ	Natiinat	13	13	20	13	8	4	3	19	10	11	25	25	164 ± 13
Bearded seal	ᐅᓚᐊᐃᑦ	Ukyuk			6		1								7 ± 1
Narwhal	ᑐᒧᓐᑦ ᖁᓕᓚᑦ	Tuugaak			1	14									15 ± 2
Ptarmigan	ᐊᖏᓱᑦ	Akilgik							2		1				3 ± 1
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓂᓂᖏᑦ	Uluaguliit manniit		49											49 ± 28
Arctic char	ᐃᖅᓗᓂᕆᑦ	Ikaliviit	280	585	437	60	2,255	586	65	52	136	46	23	106	4,631 ± 479
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	246	241	6	5							9	121	628 ± 39

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᑉᓂᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓂᑦ ᑐᓂᓯᖏᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᐊᕐᓇᓂᓕᒃᑐᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓄᓇᓕᐃᒃᐳᐅᑦ/NAUNAIKUTA 404

Monthly hunter response
ᑕᖃᑦᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ
Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 5 (June 2000 - May 2001)
ᐊᓕᖅᔪᒍ 5 (ᔫᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)
Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖃᖏᑦ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᔭᔨᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓇ	OCT ᐅᑦᔨᓇ	NOV ᐅᓇᕐᓇ	DEC ᑎᓯᕐᓇ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓇ	FEB ᐃᖅᕿᐊᓇ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑎᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖃᑦᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	78	78	78	78	78	79	78	85	85	84	85	86	88*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	75	74	75	75	69	77	76	78	76	80	79	79	86*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᕆᑐᒃᓗᓂ	Angujaujut	48	37	44	38	36	18	12	16	18	18	27	45	72*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔭ ᖃᕐᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	96	95	96	96	88	97	97	92	89	95	93	92	94**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᐊᑎᓕᐅᔨᑕᒪᓕᕆᔨᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓂᕆᑐᒃᓗᓂ ᐊᑕᐅᓂᐊᓗᐊᕐᑎᑎᑉ ᐊᓕᖅᔪᒥ.
** ᐃᓕᓴᕆᓕᑎᒥᓪᓗᕆᑦ ᑕᖃᑦᒪᑦ ᑭᐅᔾᔭ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓄᓇᓕᐃᒃᐳᐅᑦ/NAUNAIKUTA 405

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records
ᐅᑎᕐᕄᐅᔾᔨᑦ ᐊᑯᖏᓐᓄᓂᖓᓪᓚᑕ ᐊᓚᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᖓᓪᓚᑕ, ᓄᓇᓕᐃᕐᑦ ᐃᒪᒃ % ᑲᑎᑦᑎᑦ ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᑎᑎᕐᑦᑕᐅᒪᔾᔨᑦ
Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 5 (June 2000 - May 2001)
ᐊᓕᖅᔪᒍ 5 (ᔫᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)
Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖃᖏᑦ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᔭᔨᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓇ	OCT ᐅᑦᔨᓇ	NOV ᐅᓇᕐᓇ	DEC ᑎᓯᕐᓇ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓇ	FEB ᐃᖅᕿᐊᓇ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕄᐅᔾᔨᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑕᑦ	≤ tatkin pingahut	0	18	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	79
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑕᑦ	tatkin hitaman 6nut	100	82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑕᑦ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 406

Number of hunters harvesting each species — **Year 5 (June 2000 - May 2001)**

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᑎᑦ ᐊᖏᔪᓚᐸᓯᕐᓂᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᕐᓂᒃ — **ᐊᒡᖏᒍ 5 (ᔨᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)**

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin — **Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)**

Month/ᑕᖅᖑᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᒍᑎᓂ	SEP ᓱᑎᕕᓚᓗ	OCT ᐅᑦᔪᕕᓚᓗ	NOV ᐅᐅᒃᕕᓚᓗ	DEC ᑎᓯᕕᓚᓗ	JAN ᒍᓐᓇᐊᓚᓗ	FEB ᐃᖏᑐᐊᓚᓗ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᑦᓗᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓂᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᒃᑐᐃᑦ	Tuktut	9	13	27	25	1	4	6	6	12	11	15	7	51
Musk-ox	ᐅᒥᖅᒪᐃᑦ	Umingmait						4			3				7
Polar bear[#]	ᓇᓂᐃᑦ[#]	Nanuit[#]	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut								2		3	2	1	6
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑑᓂᐊᑦ	Tigiganiat						4	4	3	3	1	2		11
Coloured fox	ᖃᓄᖅᑭᑦᑐᑦ ᑎᓗᒃᑑᓂᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat						2							2
Wolverine	ᖃᐅᐃᑦ	Kalvik						1	1			3			4
Seals (unspecified)	ᓴᖅᓄᓪᓕᑦ	Natiit	28	14	20	8	2								41
Ringed seal	ᓇᓴᓪᑦ	Natiinat	3	3	5	3	1	3	2	7	6	5	9	9	25
Bearded seal	ᐅᓚᐋᐃᑦ	Ukyuk			5		1								6
Narwhal	ᑐᒧᓕᑦ ᖃᓪᓗᓂᑦ	Tuugaak			1	9									10
Ptarmigan	ᐊᖏᓂᑦ	Akilgik							1		1				2
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓐᓂᖏᑦ	Uluaguliit manniit		1											1
Arctic char	ᐃᖃᓗᓴᐃᑦ	Ikaliviit	12	11	13	6	34	6	2	2	2	2	2	1	45
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	9	14	1	1							3	35	40

6.2.4

‡‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡‡ ᑎᑎᕋᕐᒪᓪᓚᐅᓂᒃ ᐱᑕᖃᖏᑐᓕᖅ ᐱᓵᐋᒋᓐᓂᓂᒃ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦᓂᓄᑦ ᐊᓕᕆᔨᒪᓪᓚᐅᓂᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᑦᓯᐊᕐᓂᒃ ᑐᓂᔅᓴᖏᑦᓂ ᐃᑯᐱᕐᓚᓕᕆᓂᖅᑕᑦ.

‡‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 407

Annual harvest estimates and five-year mean

ᐊᖏᖃᒍᒪᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᑦᓴᓐᓂᑦ ᐊᐃᒪᓗ ᑲᑎᓪᓗᓂᑦ-ᐊᖏᖃᔪᓄᑦ ᐊᐅᓐᓂᑦᓯᑎᓯᒪᔨᑦ 2001)

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᖏᖃᓄᑦ (ᔦᓂ 1996 - ᒪᐃ

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅ ᐊᖏᖃᓕᕆᔨᒃᑯᑦ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Mean ᐊᐅᓐᓂᑦᓯᑎᓯᒪᔨᑦ Amigaitkiyait
Species	**ᐅᒪᔨᑦ**	**Umajuin**						
Caribou[1]	ᑐᑐᐃᐅᑦ[1]	Tuktut[1]	274	589	449	425	411	430
Musk-ox[2]	ᐅᒥᓴᒪᐃᑦ[2]	Umingmait[2]	5	1	5	7	10	6
Polar bear[3]	ᓇᓂᐃᑦ[3]	Nanuit[3]	15	8	13	14	13	13
Tundra grizzly[4]	ᐊᖅᓪᓚᐃᑦ[4]	Akhait[4]	1	0	0	0	0	<1
Wolf[5]	ᐊᒪᕐᒪᐃᑦ[5]	Amagut[5]	4	18	22	16	15	15
Arctic fox[6]	ᑎᓘᓐᓄᐊᑦ[6]	Tigiganiat[6]	94	88	9	16	41	50
Coloured fox	ᖃᑯᖏᑦᑐᑦ ᑎᓘᓐᓄᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat	0	0	0	1	2	1
Wolverine	ᖃᓪᓚᑦ	Kalvik	0	0	2	2	5	2
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓕ	Ukalik	2	0	0	0	0	<1
Arctic ground squirrel	ᓱᖅᓱᑦ	Hikhik	8	5	0	0	0	3
Seals (unspecified)[7]	ᓱᖏᑯᓪᓕᑦ[7]	Natiit[7]	267	119	3	48	322	152
Ringed seal[7]	ᓇᕆᑦ[7]	Natiinat[7]	3	319	364	377	164	245
Bearded seal[7]	ᐅᓘᔪᐃᑦ[7]	Ukyuk[7]	17	18	14	12	7	14
Harbour seal[7]	ᖃᓯᕈᐊᑦ[7]	Qanigiaq[7]	0	0	0	2	0	<1
Narwhal[8]	ᑐᒃᓪᓕᑦ ᕿᓪᓚᓗᒃ[8]	Tuugaak[8]	1	10	4	0	15	6
Geese (unspecified)	ᓄᖅᓪᓕᑦ	Kanguk	1	0	0	0	0	<1
Snow goose[9]	ᑲᖏᐃᐃᑦ[9]	Kanguq[9]	0	9	0	0	0	2
Canada goose[10]	ᓄᖅᓪᓕᑦ ᐅᓚᐊᒍᓪᓕᑦ[10]	Nikliknik[10]	2	9	4	6	0	4
Eider duck[11]	ᑎᑎᑦ[11]	Kingalik[11]	0	0	0	20	0	4
Red-throated loon	ᖃᖏᓴᐅᑦ	Qaqhuaq	0	3	0	0	0	1
Yellow-billed loon	ᑐᓪᓕᖅᓴᑦ	Tuulik	0	1	0	0	0	<1
Black guillemot	ᐱᖅᐅᓪᓕᑦ	Black guillemot	1	0	0	0	0	<1
Ptarmigan	ᐊᕐᓗᓂᑦ	Akilgik	9	1	4	0	3	3
Sandhill crane	ᑕᑎᓘᖅᓴᑦ	Tatilgaq	0	2	0	0	0	<1
Goose eggs[12]	ᑲᖏᐃᐃᑦ ᒪᓕᓂᖏᑦᑕ[12]	Uluaguliit manniit[12]	15	32	0	1	49	19
Seagull eggs[12]	ᓇᐅᐅᐃᑦ ᒪᓕᓂᖏᑦᑕ[12]	Nauyat manniit[12]	0	5	0	0	0	1
Arctic char[13]	ᐃᖃᓗᐸᐱᑦ[13]	Ikaliviit[13]	18,078	15,134	8,918	4,711	4,631	10,294
Freshwater fish (unspecified)	ᑕᓂᐅᖏᖏᑐᒥ ᐃᖃᓗᐃᑦ	Tahinik Ikaluit	4	0	0	0	0	1
Lake trout[14]	ᐃᓕᕐᐃᑦ[14]	Ikalukpik[14]	285	799	226	370	628	462
Sculpin[15]	ᑲᓇᔪᐃᑦ[15]	Kanayuk[15]	0	776	0	0	0	155

[1-15]: See page 528 for community feedback and other sources of data.

[1-15]: ᑫᒧᐧ ᒪᔪᐊᑐᖃᐧ 530 ᓄᓇᓕᑦ ᑭᐅᔪᓂᖏᑦᑕ ᐊᒪᓗᓗ ᐊᓯᖏᑦᑕ ᐱᖃᓐᓇᐅᔭᖅ ᓇᓱᐅᑎᓂᖅ.

[1-15]: Takulugu makpigaak 532 nunanit kiutjutinganik ovalo aalanik naunaiyautainik.

6.2.4

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 408

Annual hunter response

ᐊᒡᕎᔪᑎᒻ ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Angujauvaktu

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᒡᕎᔪᓄᑦ (ᓴᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᕆᔨᖅ ᐊᒡᕎᔪ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᕐᔪᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	**ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᒡᔪᓪᓚᓂᖏᑦ**	**Angunahukpaktun Kiujait**						
Monthly hunter list	ᑕᖀᑦᓯᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	63	80	80	86	88	102*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	59	80	79	86	86	99*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᖃᑎᒌᓂᑦ	Angujaujut	58	65	53	73	72	96*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᓄᐃᑎᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	67	88	89	92	94	86**

* Hunters registered/interviewed/harvested at least once during the study.
** Mean annual response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᑦ ᐊᑎᒥᐅᔾᔨᒃᑯᓂᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦᑯᓂ/ᐊᖏᔪᓂᖃᑎᒌᓂᓪ ᐊᑕᐅᓯᐊᓕᕐᓂᑎᑦ ᖃᓄᐃᑎᓂᖏᑦ.
** ᐱᔨᑦᓯᑎᓯᒪᔨᑦ ᑕᖀᑦᓯᒪᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani kaujihatatiplugin.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 409

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᖃᐃᐅᔨᑦ ᐊᑯᖃᖏᓂ ᐊᖏᔪᓂᓐᓂᖏᑕ ᐊᒪᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᖏᑕ, ᐅᓗᐅᐃᖃᑦᑕ ᐃᓕᑲ % ᑲᑎᕐᔪᑦ ᐊᖏᔪᓂᖅᑕ ᑎᑎᖃᑦᑕᐅᒪᔨᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᒡᕎᔪᓄᑦ (ᓴᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᕆᔨᖅ ᐊᒡᕎᔪ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᕐᔪᑦ Tamakiklugin
Recall Period	**ᐅᑎᖃᐃᐅᔨᑦ**	**Pigiakvia**						
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖀᑦ	≤ tatkin pingahut	99	93	45	36	79	73
4-6 months	4-6 ᑕᖀᑦ	tatkin hitaman 6nut	0	7	32	41	21	19
> 6 months	> 6 ᑕᖀᑦ	> 6 tatkin	0	0	22	23	0	8

6.2.4

TABLE/ᐅᓗᐅᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 410

Number of hunters harvesting each species
ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓕᓴᕆᑎᑦ ᐊᖏᔪᓕᓴᕆᕐᕕᒋᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ
Angunahuktin angutivaktun umajunik

All Years (June 1996 - May 2001)
ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᒃᑲᒍᓄᑦ (ᔨᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)
Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅ ᐊᒃᑲᒍ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᒪᓂᖅ Tamakiklugin
Species	**ᐅᒪᔨᑦ**	**Umajuin**						
Caribou	ᑐᒃᑐᐃᑦ	Tuktut	50	53	41	56	51	89
Musk-ox	ᐅᒥᒃᒪᐃᑦ	Umingmait	3	1	3	4	7	15
Polar bear‡‡	ᓇᓄᐃᑦ‡‡	Nanuit‡‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Tundra grizzly	ᐊᖅᓪᓗᐃᑦ	Akhait	1					1
Wolf	ᐊᒪᖏᐃᑦ	Amagut	2	5	6	6	6	13
Arctic fox	ᑎᓇᓚᒋᔭᐊᑦ	Tigiganiat	11	11	3	6	11	27
Coloured fox	ᖃᓄᖅᑭᑦ ᑎᓇᓚᒋᔭᐊᑦ	Kalaliit tigiganiat				1	2	3
Wolverine	ᖃᑦᕃᓵᑦ	Kalvik			2	2	4	8
Arctic hare	ᐅᖃᓪᓚᑦ	Ukalik	1					1
Arctic ground squirrel	ᓱᖅᓯᑦ	Hikhik	2	1				3
Seals (unspecified)	ᓯᖏᑦᓴᓪᓚᑦ	Natiit	43	12	1	15	41	67
Ringed seal	ᓇᓯᓯᑦ	Natiinat	2	42	31	45	25	63
Bearded seal	ᐅᑦᔪᐃᑦ	Ukyuk	10	14	6	6	6	33
Harbour seal	ᖃᓂᕆᐊᑦ	Qanigiaq				1		1
Narwhal	ᑐᐃᓪᓚᑦ ᕿᓪᓗᓂᑦ	Tuugaak	1	7	2		10	17
Geese (unspecified)	ᓄᑦᓪᓚᑦ	Kanguk	1					1
Snow goose	ᑲᖏᐃᑦ	Kanguq		2				2
Canada goose	ᓄᑦᓪᓚᑦ ᐅᓗᐊᒍᓪᓚᑦ	Nikliknik	1	2	1	2		6
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik				3		3
Red-throated loon	ᖃᖏᓴᐅᑦ	Qaqhuaq		1				1
Yellow-billed loon	ᑐᑦᓚᑦᔪᐊᑦ	Tuulik		1				1
Black guillemot	ᐱᑦᓯᐅᓪᓚᑦ	Black guillemot	1					1
Ptarmigan	ᐊᒋᖏᓂᑦ	Akilgik	3	1	2		2	7
Sandhill crane	ᑕᑎᓴᑦᔪᐊᑦ	Tatilgaq		1				1
Goose eggs	ᑲᖏᐃᑦ ᒪᓐᓄᖅᑦ	Uluaguliit manniit	1	1		1	1	4
Seagull eggs	ᓇᐅᒃᐃᑦ ᒪᓐᓄᖅᑦ	Nauyat manniit		1				1
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐲᑦ	Ikaliviit	42	43	35	31	45	75
Freshwater fish (unspecified)	ᑕᓇᐅᖏᓄᑦᑐᒥ ᐃᖃᓗᐃᑦ	Tahinik Ikaluit	1					1
Lake trout	ᐃᓱᓴᐃᑦ	Ikalukpik	12	34	11	23	40	64
Sculpin	ᑲᓇᔪᐃᑦ	Kanayuk		1				1

‡‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡‡ ᑎᑎᕋᕐᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᓄᑦᑐᖃᖅ ᐱᒃᔪᑎᓕᓂᒃ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᕋᐅᓂᖓᓂᓕᒃ ᐊᓕᖏᔪᓂ ᐊᑐᐅᓂ ᓇᓕᐅᕐᓴᐳᓂ ᑐᓂᓴᖏᓐᓂ ᐃᓂᒋᔭᐅᓂ ᐃᑲᔪᖏᓐᓂ ᐃᑯᐱᐃᓕᓚᓇᓵᓕᒃ.

‡‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit piijaumajut ikupiktulikijinik.

6.2.4

6.2.4 Community Results Discussion: Kugaaruk

The survey frame:

An assessment of under-enumeration during the community visit revealed that there were approximately 68 hunters who were not registered in the Harvest Study. Sixty-seven of these were Inuit - 62 occasional and five active hunters. It is estimated that there was one non-Inuit hunter with assigned hunting rights who was not registered – an occasional hunter. As discussed in Section 5.2.1 the effect of this under-enumeration would have led to a downward bias of the harvest estimates. Given that these unregistered hunters represent forty percent of the total hunter population and that five of the hunters were active hunters (Table 10) the effect of this bias on harvest estimates is likely very significant and could have caused an under-estimation of the community harvest of up to 50%. Harvest estimates for the unregistered hunters can be estimated using mean harvest quantities for each species by strata. However, these estimates, having their own sources of error and bias, are beyond the scope of this Final Report. Readers may apply to NWMB to obtain the results of these calculations.

Survey coverage and non-response bias:

Response rates although good in most months, were lower in year 1, when rates dropped below 50% in a few months, and in the first month of year 2. In years 3 to 5 response rates were high in almost all months, with only the occasional month below 75%. As seen in Table 9 the consistent intentional non-response rate in Kugaaruk was nil, and therefore was not a potential source of non-response bias.

Response rates were felt to be high enough and non-response bias low enough during years 2 to 5, with the exception of the first month in year 2, to ensure that n did in fact constitute a sufficiently representative sample of N hunters. Readers should exercise caution when using the data collected during year 1 and during the first month of year 2 (June 1997) since the potential for both sampling error and non-response bias increases as response rates fall.

Measurement issues and response error:

It was reported during the community consultations that some egg harvests were under-reported. Further details are provided in the community feedback and other sources of data section below. Section 5.4 also contains a thorough discussion of this issue.

As seen in the recall period tables, years 1, 2 and most of year 5 had short recall periods with the majority of harvest records having been collected within three months of the harvest, minimizing measurement error due to recall failure. However, recall periods were much longer, over six months in many cases, during several months in years 3 and 4. Recall error in these instances is more likely.

As noted in the comments associated with arctic char, below, there was commercial harvesting of char during the study. It appears that harvest estimates do include some of the commercial harvest early in the study and should be considered too high if only considering the subsistence harvest of the community. However, in the latter years of the study harvest estimates are thought to be too low to include both subsistence and commercial harvests.

Community feedback and other sources of data:

1. **Caribou:** Caribou harvesting consisted of both barren-ground caribou and island caribou. Also, some hunters did not specify the type of caribou harvested. For the purpose of calculating harvest estimates they were combined into one category. All harvest estimates appear too low (C.F.).
2. **Musk-ox:** The community was issued 15 tags per year but not all were taken. The HTO Board estimates about 5 per year were used. Although the year 2 estimate seems too low, some others seem a little high. The annual mean appears to be in the right range (C.F.).
3. **Polar bear:** Numbers displayed are not estimates but confirmed harvest numbers supplied by DSD (DSD PB).
4. **Tundra grizzly:** The community generally harvests about 1 bear annually, so data from years with no reported harvest may be incorrect (C.F.).

[5] **Wolf:** Harvest estimates seem a little low. Data were obtained from DSD detailing the number of pelts sold by hunters. DSD reports were available for 1999/2000 and 2000/2001 (years 4 and 5) and indicate that 40 wolf pelts were purchased in 1999/2000 (year 4) and 27 were purchased in 2000/2001 (year 5) (note that DSD data are based on harvest years that run from July to June, whereas Harvest Study data are based on harvest years that run from June to May) (DSD FB). Based on this information the harvest estimates do appear to be low in the last two years of the study.

[6] **Arctic fox:** Again, DSD provided reports for 1999/2000 and 2000/2001 (years 4 and 5) which indicated that 28 arctic fox pelts were purchased in 1999/2000 (year 4) and 48 were purchased in 2000/2001 (year 5) (note that DSD data are based on harvest years that run from July to June, whereas Harvest Study data are based on harvest years that run from June to May) (DSD FB). Based on this information the harvest estimates may also be somewhat low.

[7] **Seals:** Most of the unidentified seals were likely ringed seals. Harvest estimates may be a little low in some years but are in the right range. However, hunters reported that harbour seals are not hunted by the community and they questioned the report of this harvest in year 4 (C.F).

[8] **Narwhal:** Some of the harvest estimates seem too low (C.F). The community had an annual quota of 10 but had harvested over quota on some occasions. However, there was one year in which no narwhal were harvested, so the data indicating no narwhal harvests in year 4 is accurate. DFO reports the following harvest numbers for narwhal (note that DFO data are based on fiscal years, whereas Harvest Study data are based on harvest years that run from June to May) (DSD N/B):

96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
7	15	8	0	30

These data indicate that harvest estimates appear low in four years of the study.

[9] **Snow goose:** Harvest estimates seem low. Approximately 15-20 snow geese are harvested every year (C.F.).

[10] **Canada goose:** As per the snow goose comments above, about 15-20 Canada geese are harvested annually (C.F.).

[11] **Eider duck:** Both king and common eiders are harvested around the community, however neither are very abundant (C.F.).

[12] **Eggs:** Harvest estimates appear too low. Hunters commented that they did not know to report eggs. Eggs are harvested every year; mostly seagull eggs but some goose and eider duck eggs are also gathered (C.F.).

[13] **Arctic char:** Harvest estimates in years 4 and 5 seem too low. Arctic char were fished commercially in about 12 places around the community. It appears that in years 1 and 2 some of these commercially caught fish were reported, whereas estimates in the later years are thought to be too low and not to include commercial fishing (C.F.). DFO records confirm that commercial quotas were issued during each year of the study (DFO F).

[14] **Lake trout:** The HTO Board estimates that the community harvests between 600 and 700 annually. Based on this information estimates in some years may be low (C.F.).

[15] **Sculpin:** The estimate in year 2 seems high, but harvesters often catch them in nets when fishing for other species – they are usually thrown back in the water though (C.F.).

6.2.4 ᓄᓇᓕᓐᓂ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᒌᕈᑎᑦ: ᑰᒑᕐᔪᒃ

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᑉ ᐋᖅᑭᐅᒪᓂᖓ:

ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑎᓕᐅᕆᓐᖏᓗᐊᖅᐸᓂᐅᔪᑦ ᓄᓇᓕᑦ ᐳᓚᕋᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᑯᑎᑦᓯᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᒫᓂ 68ᖏᓐᓃᑦᑐᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᓚᐅᖏᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᓐᓂᕐᒧᑦ. 67ᖏᑦ ᐃᓅᓪᓗᑎᒃ - 62 ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᓪᓚᒪᑦ ᑕᒫᐸᓗᒃ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᐅᓪᓗᑎᒃ. ᐃᓴᒪᒋᔭᐅᔪᖅ ᐊᑕᐅᓯᐅᓚᐅᕆᐊᒃᓴᖓᓂᒃ ᐃᓅᖏᑦᑐᖅ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᒻᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᓚᐅᖏᑦᑐᓂ - ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᐸᑦᑐᓂ. ᐅᖃᐅᓯᐅᒻᒪᑕ ᓈᓴᐅᑎᒥ 5.2.1 ᑕᒪᑐᒪ ᐊᑎᓕᐅᕆᓐᖏᓗᐊᕈᑎᐅᑉ ᐱᒍᑕᐅᓂᖓ ᐊᑦᑎᕖᓪᓕᑎᑦᓯᒪᒐᔭᖅᑐᐃᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕕᑦᑐᑦ ᖃᑦᓯᐅᕕᓐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ 40%ᖑᒻᒪᑕ ᑲᑎᑕᐃᓐᓇᐅᒍᑎᒃ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓗᑦᑖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᓪᓚᒪᐅᓪᓗᑎᒃ ᑕᒫᐸᓗᒃ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ (ᓇᓕᖅᑲᖅ 10) ᐊᑦᑐᐃᓂᕆᒐᔭᖅᑕᖓ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᑦ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒃᓱᓪᓗᐊᑲᓪᓚᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ ᐊᒻᒪ ᑐᖓᐅᑦᑎᓗᐊᕈᑕᐅᖅᑰᓐᓂᖅᑐᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᓂᒃ

6.2.4

ᓇᑉᐸᓪᓗᐊᖓᓄᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ 50%. ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᖏᑦᑐᓄᑦ ᒥᑦᓴᐅᓯᖅᑕᐅᔭᓐᖅᑐᑦ ᐊᑐᕐᓗᒋᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᒡᒍᔭᒃᑐᐃᑦ ᖃᑦᑎᐅᕙᓐᓂᖏᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᓂᕐᔪᑎᓄᑦ ᐊᒡᒍᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᑎᒍᑦ. ᑭᓯᐊᓂ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᒻᒥᒍᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᐅᔭᖃᕋᓗᐊᕐᓗᑎᒃ ᐃᓚᓕᐅᕆᓐᖏᓐᓂᖃᕐᓗᑎᓪᓗ, ᐱᔭᕆᑐᓗᐊᕐᒪᑕ ᐅᑯᓄᖓ ᑭᖑᓪᓕᐹᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᓐᓄᑦ. ᐅᖃᓕᒫᖅᑐᑦ ᑐᑦᓯᕋᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓂᑦ ᐱᔪᒪᓐᓂᕈᑎᒃ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓈᓴᐅᑎᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᓕᐅᕆᔭᐅᕙᖏᑦᑐᑦ ᑭᐅᓐᖏᑦᑐᑦ:

ᑭᐅᖃᑕᓂᕆᔭᖏᑦ ᐱᐅᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᑕᖅᑭᓕᒫᐸᓗᓐᓂ, ᐊᑉᐸᓯᓐᓂᖅᓴᐅᓚᐅᖅᑐᓐ ᐊᕐᕌᒍ 1-ᒥ, ᐊᒥᓲᓂᖏᑦ ᑲᑕᑦᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑖᓄᑦ 50% ᖃᑦᑏᓇᐅᔭᓂ ᑕᖅᑭᓂ, ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖓᓂ ᑕᖅᑭᐅᒻ ᐊᕐᕌᒍ 2-ᒥ. ᐊᕐᕌᒍᓂ 3 ᐊᒻᒪ 5 ᑭᐅᖃᑕᓂᕆᔭᖏᑦ ᖁᕝᕙᓯᑦᑎᓪᓗᒍ ᑕᖅᑭᓕᒫᐸᓘᔪᓂ, ᐃᓛᓐᓂᓚᐅᒃᑯᓐ ᑕᖅᑭᐅᔭᒥ ᐊᑖᓃᖃᑕᖅᑐᓂ 75%. ᑕᑯᑎᑦᓯᒻᒪᑕ ᓇᓕᖅᑲᒥ 9 ᐱᔮᕆᓪᓗᑎᒃ ᑭᐅᑦᑕᐃᓕᑦᓴᐃᓇᐸᑦᑐᑦ ᑯᒎᔾᔪᒃ ᐱᑕᖅᓚᐅᖏᑦᑐᖅ, ᐊᒻᒪ ᑕᒪᓐ ᐱᓪᓗᒍ ᑭᐅᑦᑕᐃᓕᒪᔾᔭᑕᐅᖃᑕᓚᐅᖅᑐᖅ.

ᑭᐅᕙᓐᓂᖏᑦ ᐊᒥᓲᑦᑎᐊᕐᓯᕆᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᕙᓐᖏᑦᑐᑦ ᐅᓄᓗᐊᕐᑎᒃ ᐊᕐᖀᖑᓂᑦ 2-ᒥᑦ 5-ᒧᑦ, ᐱᖏᑕᑐᐊᓇᓪᓗᒍ ᓯᕗᓪᓕᖄᖅ ᑕᖅᑭᑦ ᐊᕐᖀᒍ 2-ᒥ, ᑖᒃᑯᐊ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᒥᑦᓴᐅᓯᓯᒪᑦᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓂᒃ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᔪᓂᒃ. ᐅᖃᓕᒫᖅᐸᑦᑐᑦ ᐅᔾᔨᖅᑐᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᑐᕐᓂᐊᕆᓂᒡᔪᒃ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᓄᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕐᖀᒍ 1-ᒥ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓪᓕᖄᖓᓂ ᑕᖅᑭᐅᑉ ᐊᕐᖀᒍ 2-ᒥ (ᔫᓂ 1997) ᓄᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᕙᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐃᓚᓕᐅᓇᓐᖏᓗᐊᕐᓕᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓲᖑᒻᒪᑕ ᑭᐅᕙᑦᑎᒋᓂᖏᑦ ᑲᑕᔾᔫᒻᒥᔭᖀᖓᑕ.

ᓱᖅᑯᐃᖅᓯᔾᔪᑎᓅᓕᖓᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᐅᖅᑐᑦ:

ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓄᓇᓕᐅᔪᐃᑦ ᐅᖃᖃᑎᒋᔭᐅᖃᑦᑕᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᖏᑦ ᒪᖕᓃᑦ ᓄᐊᑕᐅᔪᐃᑦ ᖃᑦᑏᓇᐅᓗᐊᖅᑐᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᖃᑕᕆᐊᖓ. ᓇᓗᓇᐃᔭᕆᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᐅᔪᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓈᓴᐅᑎᓃᑦᑐᓂᒃ ᐊᑖᓂ. ᐊᕙᑦᑐᖅᓯᒪᔪᖅ 5.4 ᐃᓗᓕᖃᕐᒥᔪᖅ ᐅᖃᖃᑎᒌᒍᑕᐅᑦᑎᐊᓂᖓᓂᑦ ᑖᒃᓯᒪ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᖃᖅᑑᒻ.

ᑕᐃᒪᒃ ᑕᑯᑎᑦᓯᒻᒪᑕ ᓇᓕᖅᑲᓃᑦᑐᑦ ᐊᑯᑦᑐᓂᖏᑕ ᐃᖅᑲᐅᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐸᑦᑕᖏᑕ, ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ 1, 2 ᐊᒻᒪ 5 ᕿᓕᒥᐅᔪᖅ ᐊᑯᓂᐅᓂᖃᖃᑕᓚᐅᕐᖓᑕ ᐊᒥᓲᓂᖅᓴᐅᔪᐃᑦ ᐊᖑᔭᐅᕙᑦᑐᐃᑦ ᑎᑎᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓄᐊᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᖓᓱᓐ ᑕᖅᑭᓐ ᐊᖑᔭᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᒥᑭᓐᓂᕐᐹᖑᖅᑎᑦᑐᒍ ᑕᒻᒪᕈᓐᓇᓂᖅ ᐱᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᐅᒪᒍᓐᓃᓐᓂᖅ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐃᖅᑲᐃᕕᐅᖃᑕᖅᑐᐃᑦ ᐊᑯᓂᐅᓂᖅᓴᐅᖃᑕᓚᐅᖅᑐᐃᑦ, ᐅᖓᑖᓂ ᐱᖓᓲᔪᖅᑐᓐ ᑕᖅᑭᓐ ᐊᒥᓱᓂ, ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᐅᔪᓂ ᑕᖅᑭᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ 3 ᐊᒻᒪ 4. ᐃᖅᑲᐅᒪᒍᓐᓇᖏᓐᓂᖅ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂ ᑕᐃᒪᐃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᖅᓴᐅᔪᖅ.

ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᑦ ᒪᓕᒃᑐᒋᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᐊᑎᑦᑎᓐᓂ ᓂᐅᕐᕈᑎᖅᑐᖅᐸᓪᓕᐅᖅᑐᖅ ᐃᖃᓗᒥᓂᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖃᖅᑎᑦᑐᒍ. ᐃᒪᐃᑦᑐᓵᖅᑐᖅ ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᑖᕐᑕᐅᔪᐃᑦ

ᐃᓚᖃᕆᐊᖓ ᐃᓚᖏᓐᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᒐᓱᐊᕐᓗᑎᒃ ᐃᖃᓗᑦᑕᒥᓂᕐᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᖁᕝᕙᓯᓗᐊᕆᐊᖓ ᐃᓱᒪᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓗᓂ ᓂᕆᔭᒃᓴᐅᔪᓂᑦ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᑭᖑᓂᐊᓂ ᐊᕐᖀᒍᓂ ᖃᐅᔨᓴᓂᕐᒧᑦ ᐊᖑᔭᐅᕙᑦᑐᐃᑦ ᓇᓚᐅᑦᑖᕐᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓚᖃᕆᐊᖓ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓂᕆᔭᒃᓴᐅᔪᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᒃᓴᐅᔪᓄᑦ ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᔪᓄᑦ.

ᓄᓇᓕᒻᒥ ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᑦ:

1 **ᑐᒃᑐᐃᑦ:** ᑐᑦᑐᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐃᓚᖃᖅᑐᓐ ᐊᑐᓂᑦ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᖅᒥ ᐊᒻᒪ ᕿᑭᖅᑕᒥ ᑐᑦᑐᓂᑦ. ᐊᒻᒪᑕᐅᖅ, ᐃᓚᖏᓐ ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᖏᑦᑐᐃᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᒥᓐ ᑐᑦᑐᒪᖔᕐᒥᒃ. ᐱᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᒐᓱᐊᓐᓂᖅ ᑐᑦᑐᑕᐅᕙᑦᑐᓂᑦ ᓇᓚᐅᑖᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ. ᑐᑦᑐᑕᐅᕙᑦᑐᓕᒫᓄᑦ ᓇᓚᐅᑦᑖᕐᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᐃᑦ (C.F.).

2 **ᐅᒥᖕᒪᐃᑦ:** ᓄᓇᓕᐅᔪᐃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ 15-ᓂᑦ ᓂᕕᖕᓚᑖᓂᑦ ᐊᕐᖀᒍᑕᒫᓐ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᔭᐃᓐᓇᐅᓚᐅᖏᑦᑐᐃᑦ. ᐆᒪᔪᓂᐊᑎᒃᑯᓐ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᓯᒪᔪᐃᑦ

ᑕᓕᒪᐸᓗᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ ᐱᓴᐅᖃᑕᕆᐊᖏᑕ. ᐊᕐᕌᒍ 2-ᒥ ᓇᓚᐅᑖᕐᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᓵᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐃᓚᖏᓐ ᖁᕝᕙᓯᓗᐊᖅᑐᓵᖅᑐᐃᑦ. ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ ᑕᒫᓂᑦᑎᐊᑐᓵᖅᑐᖅ. (C.F.).

3 **ᓇᓄᐃᑦ:** ᓈᓴᐅᑎᑦ ᑕᑯᔭᒃᓴᐅᔪᑦ ᒥᑦᓴᐅᓯᕿᑎᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓚᑦᑖᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓄᑦ (DSD PB).

4 **ᐊᒃᑕᒃ ᑲᔪᖅ:** ᓄᓇᓕᐅᔪᐃᑦ ᓇᓐᓄᖃᑦᑕᖅᑐᓵᖅᑐᓐ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ, ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓪᓗᒍ ᑎᑎᖃᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖃᖅᑎᓐᓇᒍ ᓇᓐᓄᑐᖃᕆᐊᖓ ᓱᓕᖏᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ (C.F.).

• ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓂᕐᔪᑎᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ •

[5] **ᐊᒪᕈᖅ:** ᐊᒪᕈᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᓐ. ᑎᑎᖃᐃᑦ ᐱᔭᐅᔪᐃᑦ ᐃᑯᐱᒃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᓐᓂᑦ ᐊᒪᕈᐃᑦ ᐊᒥᖏᑦ ᓂᐅᕿᑕᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᐊᖑᓇᓯᐊᖅᑎᓄᑦ. ᐃᑯᐱᒃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ 1999/2000-ᒧᑦ ᐊᒻᒪ 2000/2001-ᒧᑦ (ᐊᕐᕌᒍ 4 ᐊᒻᒪ 5) ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᐃᑦ 40 ᐊᒪᕈᐃᑦ ᐊᒥᖏᑦ ᓂᐅᕕᐊᕆᔭᐅᓚᐅᕆᐊᖓ 1999/2000ᒥ (ᐅᑭᐅᖓᓐᓂ 4) ᐊᒻᒪ 27 ᓂᐊᕕᐊᖑᓚᐅᖅᑐᓐ 2000/2001-ᒥ (ᐅᑭᐅᖓᓐᓂ 5) (ᖃᐅᔨᒪᒋᑦ ᐃᑯᐱᒃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕐᕕᖃᖅᑐᒥᒃ ᔪᓚᐃᒥᑦ ᔫᓂᒧᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᓪᓕ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕐᕕᒋᓪᓗᒍ ᔫᓂᒥᑦ ᒪᐃᒧᑦ) (DSD FB)

[6] **ᑎᕆᒐᓐᓂᐊᖅ:** ᐊᒻᒪᓯᓕ, ᐃᑯᐱᒃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ 1999/2000-ᒧᑦ ᐊᒻᒪ 2000/2001-ᒧᑦ (ᐊᕐᕌᒍ 4 ᐊᒻᒪ 5) ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᐃᑦ 28 ᑎᕆᒐᓂᐊᓐ ᐊᒥᖏᑦ ᓂᐅᕕᐊᕆᔭᐅᓚᐅᕆᐊᖓ 1999/2000ᒥ (ᐅᑭᐅᖓᓐᓂ 4) ᐊᒻᒪ 48 ᓂᐊᕕᐊᖑᓚᐅᖅᑐᓐ 2000/2001-ᒥ (ᐅᑭᐅᖓᓐᓂ 5) (ᖃᐅᔨᒪᒋᑦ ᐃᑯᐱᒃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕐᕕᖃᖅᑐᒥᒃ ᔪᓚᐃᒥᑦ ᔫᓂᒧᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᓪᓕ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕐᕕᒋᓪᓗᒍ ᔫᓂᒥᑦ ᒪᐃᒧᑦ) (DSD FB). ᐃᓕᖕᒐᓗᓂ ᑖᒃᑯᓄᖕᒐ ᑐᑭᓯᒃᑲᓂᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᑎᕆᒐᓂᐊᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᓐ.

[7] **ᓇᑦᓯᑦ:** ᐊᑕᖏᐸᓗᑦᑐᑎᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᖏᑦᑐᐃᑦ ᓇᑦᓰᑦ ᓇᑦᑎᑐᐃᓐᓇᐅᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᓚᐅᖅᑐᓐ. ᓇᑦᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᖅᑐᐃᑦ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᒫᓃᑎᐊᖅᑐᐃᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐊᖑᓇᓯᐊᖅᑏᑦ ᐅᖃᖃᑕᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᖃᓯᒋᐊᑦ ᐱᓗᓯᐊᖅᑕᐅᖃᑕᖏᒋᐊᖏᑕ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᓂᑦ ᖃᓯᒋᐊᕐᓂᕐᒥᑦ ᐊᕐᕌᒍ 4-ᒥ (C.F).

[8] **ᑑᒑᓕᑦ:** ᐃᓚᖏᑦ ᑑᒑᓕᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᓐ (C.F). ᓄᓇᓕᐅᔪᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ ᑑᒑᓕᕈᓐᓇᓚᐅᖅᑐᐃᑦ 10-ᓂᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑑᒑᓕᓗᐊᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᐊᕐᕌᒍᔫᓂ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐊᑕᐅᓯᖅᑕᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᕐᕌᒍᒥᑦ ᑑᒑᓕᖅᑐᖅᑐᒥᓂᐅᖏᒋᐊᖓ, ᑎᑎᖃᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᐃᑦ ᑑᒑᓕᖅᑐᖅᑐᒥᓂᐅᖏᒋᐊᖓ ᐊᕐᕌᒍ 4-ᒥ ᓯᓚᔪᖅ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᖃᖅᑐᐃᑦ ᖃᑦᓯᒃ ᑑᒑᓕᖅᑕᐅᓂᐊᕐᒪᖔᑕ (ᖃᐅᔨᒪᔭᕆᐊᓕᒃ ᐃᒪᒻᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᓐ ᑎᑎᖃᖁᑎᖏᑦ ᐋᖅᑭᓯᒪᒻᒪᑕ ᑮᓇᐅᔭᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᖓᑎᒍᑦ, ᐊᖑᔭᐅᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᑦ ᑎᑎᖃᐃᑦ ᐃᓕᖓᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᖑᔭᐅᖅᑐᓂᑦ ᔫᓂᒥᑦ ᒪᐃᒧᑦ) (DSD N/B):

96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
7	15	8	0	30

ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᖃᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᐃᑦ ᑑᒑᓕᖅᑕᓂᕐᒧᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᒋᐊᖅᑕ ᐊᕐᕌᒍ 4-ᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥ.

[9] **ᑲᖑᐃᑦ:** ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑯᔨᔪᑦ. 15-20-ᓗᐊᐸᓗᐃᑦ ᑲᖑᖅᑕᐅᕙᑦᑯᑐᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ. (C.F.).

[10] **ᓂᕐᓕᑦ ᐅᓗᐊᒍᓪᓕᑦ:** ᑕᐃᒪᓐᓇᑎᑐᓐ ᑲᖑᕐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᑎᑐᓐ ᖁᓛᓂ, 15-20-ᓗᐊᐸᓗᐃᑦ ᓂᕐᓕᖅᑕᐅᕙᑦᑐᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ (C.F.).

[11] **ᒥᑎᑦ:** ᑕᒪᕐᒥᒃ ᒥᑏᑦ ᐊᒻᒪ ᕿᖓᓛᑦ ᐊᖑᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᓇᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᒥᓲᓗᐊᖏᑦᑐᓐ (C.F.).

[12] **ᒪᓐᓂᑦ:** ᓄᐊᑕᐅᕙᑦᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑦᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᖅ. ᐊᖑᓇᓯᐊᖅᑏᑦ ᐅᖃᖃᑕᓚᐅᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᖅᓯᐅᖅᑎᒥᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑕᐅᓯᒪᖏᓐᓂᒥᑦ ᒪᓐᓂᓐᓂᑦ. ᒪᓐᓂᑕᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ; ᓇᐅᔭᐃᑦ ᒪᓐᓃᓇᐸᓗᖏᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓂᕐᓛ ᐊᒻᒪ ᒥᑏᑦ ᒪᓐᓂᖏᑦ ᓄᐊᑕᐅᒻᒥᔪᐃᑦ. (C.F.).

[13] **ᐃᖃᓗᐃᑦ:** ᐆᒪᔪᖅᑕᒥᓂᑦ ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 4 ᐊᒻᒪ 5 ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑑᔭᖅᑐᑦ. ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐃᖃᓗᓚᓯᑦᑕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓐ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓯᐊᖅᑐᑎᒃ 12-ᐸᓗᖕᓂ ᖃᓂᒋᔮᓂ ᓄᓇᓖᑦ. ᐃᒪᐃᑦᑑᔭᖅᑐᖅ ᐊᕐᕌᒎᓐᓂ 1 ᐊᒻᒪ 2 ᐃᓚᖏᓐ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓯᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᔪᐃᑦ ᐅᖅᐅᓯᒥᓂᐅᒋᐊᖅᑕ, ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᓇᓚᐅᑦᑖᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᑭᖑᓂᐊᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᖃᖏᒋᐊᖓ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓯᐊᖅᑐᓂᑦ ᐃᖃᓗᓐᓂᑦ (C.F.). ᐃᒪᒻᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᓐ ᑎᑎᖃᖁᑎᖏᓐ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖏᓐᓂᑦ ᐃᖃᓗᓚᓯᐊᕐᓴᐅᔪᐃᑦ ᑐᓂᔭᐅᖅᑕᓚᐅᕆᐊᖅᑕ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖅᑎᓗᒍ (DFO F).

[14] **ᐃᓰᖁᐃᑦ:** ᐆᒪᔪᓐᓂᐊᑎᒃᑯᓐ ᑲᑎᒪᔩᖏᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᓯᒪᔪᐃᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓰᖁᖅᑕᐅᕙᑦᑐᐃᑦ ᐊᑯᓐᓂᐊᓂᒋᐊᖓ 600 ᐊᒻᒪ 700 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ. ᐃᓕᖕᒐᓗᓂ ᑕᒪᒃᑯᓂᖕ ᓇᓚᐅᑖᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓚᖏᓐ ᐊᕐᕌᒍᒥᓂ ᐊᑉᐸᓯᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᒃ (C.F.).

[15] **ᑲᓇᔪᐃᑦ:** ᓇᓚᐅᑦᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᕐᕌᒍ 2-ᒥ ᖁᕝᕙᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᖅ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᖑᓇᓯᐊᖅᑏᑦ ᓄᓗᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᒻᒥᔪᐃᑦ ᐃᓛᓂ ᐃᖃᓗᓚᓯᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ - ᐃᒋᑕᐅᖃᑦᑕᓲᓐ ᐃᒫᓄᑦ (C.F.).

6.2.4 Nunanit Inikhimayut Ukauhiit: Kugaaruk

Ihivgiuktit Atugutait:
Ihivgiufaakhimayut ataani naunaiyakhimayut nunani pulaakhimapluta takuhimayut 68kuyut umayukhiuktit titigakhimaitut umayukhiukhimayut ihivgiugutini. 67kuyut hapkoa Inuinait – 62kuyut ilaani umayukhiukpaktut ovalo talimat umayukhiukataktut. Naunaiyakhimayuk atauhik Inuinaungituk umayukhiukti tuniyauhimayut inminiigutiminik titigakhimaituk – ilaani umayukhiukataktuk. Ukakhimayuk ilangani 5.2.1 ikpinagutait hamna ataani naunaiyakhimayut ataanungalaaktuk ihumagiyaini umayukhiukhimayut naunaiyautaini. Taimaimat hapkoa titigakhimaitut umayukhiuktit pihimamata 40%nik tamaat umayukhiuktinit ovalo talimat umayukhiukatamata (ikpatauyak 10), ikpinagutait ihumagiyaini umayukhiukhimayut naunaiyautaini angiyut ovalo piyunakhiyut ataani naunaiyautini nunani umayukhiukhimayuni 50%mik. Umayukhiukhimayut naunaiyautait titigakhimaitut umayukhiuktit naunaiyalaaktut atulugit anginikhaat umayukhiukhimayut amigaitjutait tamamik umayut aviktukhimalugit. Kihimi hapkoa naunaiyautit avataaniimat iniktigutait hamna iniktiguti tuhaktakhak. Taiguaktut apigilaaktut NWMBkunut pilutik iniktigutainik hapkoa naunaiyautainik.

Ihivgiugutait ovalo kiuyuitut ihumagiyait:
Kiuhimayut naunaiyautait naamaktuugaluit amigaituni tatkikhiutini, mikiyut ukiumi 1mi, naunaiyautit katakhimamata ataanut 50%mit ikituni tatkikhiutini ovalo hivulimi tatkikhiutini ukiumi 2mi. Ukiumi 3mi ovalo 5mi kiuhimayut naunaiyautait angiyut tamamivyak tatikikhiutini, ilangit tatkikhiutit ataanut 75%mit. Takuhimayut Ikpatauyami 9 kiuyuitut naunaiyautait Kugaarukmi pikangitut ovalo pikangituk pilaaktunik pihimayaini kiuyuitut ihumagiyaini.

Kiuhimayut naunaiyautait ihumagiyauyut angiyut ovalo kiuyuitut ihumagiyait mikiyut ukiuni 2 ovalo 5, kihimi hivulimi tatkikhiutimi ukiumi 2mi, piyaamini nni pihimayut naamaktumik naunaiyautini uktukhimayuni Nni umayukhiuktini. Taiguaktut piyukhat ihumagilugit atugumik katitikhimayunik katitigutainik ukiumi 1mi ovalo hivulimi tatkikhiutimi (Junemi 1997) pilaaktuni tamamik uktukhimayut ihuinaagutaini ovalo kiuyuitut ihumagiyaini angiklilaamat kiuhimayut naunaiyautait katakaagata.

Atugutaini ihumagiyut ovalo kiuhimayut ihuinaagutait:
Tuhaktitihimayut nunani pulaakhimagapta ilangit maniit pikiutakhimayut ataani tuhaktitihimayut. Titigatiakhimayuk pihimayut nunanit ukakhimayaini ovalo aalani atuktaini katitikhimayuni ilangani hamani. Ilangani 5.4 pihimayutlu ukautitiagit hamna ihumagiyauyuk.

Takuhimayut utiktihimayut ubluini ikpatauyami, ukiut 1. 2 ovalo amigaitkiyaut ukiumi 5 naitumik utiktitikhimayut ubluit amigaktut umayukhiukhimayut titigakhimayut katitikhimayut iluani pingahut tatkikhiutini umayukhiukhimayaini, mikinikhaakhimayut atugutaini ihuinaagutini pihimagaagata utiktitihimayut pingitkaagata. Kihimi, utiktitihimayut ubluit takiyut, avataanut siksit tatkikhiutit amigaituni, tatkikhiutini ukiuni 3 ovalo 4. Utiktitihimayut ihuinaagutait hapkoa piyunakhivaktut ilaani.

Titigakhimayut ukautini mikhaanut ikaliviit hamani, kinauyaliukhimayut umayukhiugutit ikalivinik ihivgiuktitlugit. Takukhauyuk umayukhiukhimayut naunaiyautait ilauyut kinauyaliugutit umayukhiukhimayuni pilihaaliktitlugit ihivgiuktut ovalo ihumagiyauyukhat angiyut pivakpata atuktakhainik umayukhukhimayut nunani. Kihimi kinguliit ukiut ihivgiukhimayut umayukhiukhimayut naunaiyautaini ihumagiyauyut mikiyut ilaukpata tamamik atuktakhat ovalo kinauyaliukhimayut umayukhiukhimayut.

Nunanit ukakhimayut ovalo aalani atukhimayaini katitikhimayuni:

1. **Tuktut:** Tuktut umayukhiukhimayut pihimayut tamamik nunani tuktut ovalo kikiktani tuktut. Ovalo ilangit umayukhiuktit ukatiakhimaitut kanugitunik tuktut umayukhiukhimayait. Atukhimayut naunaiyautaini umayukhiukhimayut naunaiyautait katitikhimayut atauhimut. Tamamik umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut (C.F.).
2. **Umingmait:** Nunani tuniyauhimayut 15nik atugutikhainik ukiuk tamaat kihimi atuyuitut tamamik. HTOkut katimayiit naunaiyakhimayut 5nik ukiuk tamaat atukpaktut. Kihimi ukiumi 2 naunaiyautait mikiyut, ilangit ukiut kihimi angiyut. Ukiuk tamaat angitjutait atukpaktut naamaktut (C.F.).
3. **Nanuit:** Amigaitjutait takuhimayut naunaiyautaungitut kihimi pihimayut umayukhiukhimayut amigaitjutait tunihimayait DSDkut (DSD PB).
4. **Akhat:** Nunami umayukataktut atauhimik akhamik ukiuk tamaat, taimaimat katitikhimayut ukiut tuhaktitihimaitut umayukhimaitunik ihuitunakhiyut (C.F.).

[5] **Amagut:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut. Katitikhimayut pihimayut DSDkunit titigakhimayut amigaitjutait amiit niuviktauhimayut umayukhiuktinit. DSDkut tuhaktitihimayut pihimayut ukiuni 1999/2000 ovalo 2000/2001 (ukiuni 4 ovalo 5) ovalo titigakhimayut 40nik amagut amiit niuviktauhimayut 1999/2000mi (ukiumi 4) ovalo 27nik niuviktauhimayut 2000/2001mi (ukiumi 5) (nalungilutit DSDkut katitigutait atukpaktut umayukhiukviit ukiungit Julymit Junemut, Umayukhiukhimayut ihivgiugutait katitikhimayut atukhimayut Junemit Maymut) (DSD FB). Atukhugit hamna tuhagutikhat umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut kingulimi malguni ukiuni ihivgiuktuni.

[6] **Tigiganiat:** Ilaa, DSDkut tuhaktitihimayut 1999/2000 ovalo 2000/2001 (ukiuni 4 ovalo 5) titigakhimayut 28nik tigiganiat amiit niuviktauhimayut 1999/2000mi (ukiumi 4) ovalo 48nik niuviktauhimayut 2000/2001mi (ukiumi 5) (nalungilutit DSDkut katitikhimayait atukhimayut umayukhiukhimayut ukingit Julymit Junemut, Umayukhiukhimayut Ihivgiuktut katitikhimayait umayukhiukhimayut ukiungit Junemit Maymut) (DSD FB). Atukhugit hamna tuhagutikhatk umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut.

[7] **Natiit:** Amigaitkiyait naunaiyakhimaitut natiit natinaaguyunakhiyut. Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut ilangaini ukiuni kihimi naamaktutut itut. Kihimi umayukhiuktit tuhaktitihimayut Qanigiat umayukhiuktauyuitut nunani ovalo apigihimayut tuhaktakhani hamna umayukhimayuk ukiumi 4mi (C.F.).

[8] **Tuugaat:** Ilangit umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut (C.F.). Nunani ukiuk tamaat kotakaktut kulinik kihimi umayukhiukhimayut avataanut kotaminik ilaani. Kihimi atauhimi ukiumi tuugaakhimaitut, taimaimat katitikhimayut titigagutait tuugaakhimaitut ukiumi 4mi nakuuyuk. DFOkut tuhaktitihimayut hapkoa umayukhiukhimayut amigaitjutait tuugaat (nalungilutit DFOkut katitikhimayait atukhimayut ukiuminik, Umayukhiukhimayut ihivgiukhimayut katitikhimayait atukhimayut umayukhiukhimayut ukiungit Junemit Maymut) (DSD N/B):

96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
7	15	8	0	30

Hapkoa katitikhimayut takukhauhimayut umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut hitamani ukiuni ihivgiukhimayuni.

[9] **Kanguq:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut. Ilaani 15nit 20nut kanguit pivaktut ukiuk tamaat (C.F.).

[10] **Uluaguliit:** Aatjikutaatut kanguini, ukauhiit hamani 15nit 20nut uluaguliit pivaktut ukiuk tamaat (C.F.).

[11] **Tinmiat:** Tamamik kingaliit ovalo mitiit pivaktut haniani nunami, kihimi tamamik ikitut (C.F.).

[12] **Maniit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut. Umayukhiuktit ukakhimayut nalugamik tuhaktitilugit maniit. Maniit pikiuktauhimayut ukiuk tamaat; amigaitut nauyat mainiit kihimi ilangit uluaguliit ovalo mitiit maniit pikiutakpaktut (C.F.).

[13] **Ikaliviit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait ukiumi 4 ovalo 5 mikiyut. Ikaliviit kinauyaliukhutik ikalukhiukpaktut 12ni haniani nunamini. Takukhauyuk ukiumi 1 ovalo2 ilangit hapkoa kinauyaliugutit pihimayut ikaluit tuhaktitauhimayut, kihimi naunaiyautait kinguani ukiut ihumagiyauyuk mikiyut ovalo ilaungitut kinauyaliukhimayuni ikalukhiuktunit (C.F.). DFOkut titihakhimayut kinauyaliukhimayuni kotanik tunihimayut tamamik ukiuni ihivgiuktitlugit (DFO F).

[14] **Ikalukpiit:** HTOkut katimayiit naunaiyakhimayut nunat umayukhiukataktait 600ni5 700nut ukiuk tamaat. Atukhugit hamna tuhagutikhat naunaiyautait ilangit ukiut mikiyut (C.F.).

[15] **Kanayut:** Naunaiyautait ukiumi 2 angiyut, kihimi umayukhiuktit pilikpaktait kuvyamini ikalukhiugaagamik aalanik ikalunik – igifaalikpaktait kihimi (C.F.).